by Schneider Electric

**INSTALLAZIONE**

# Sistema dome Spectra® Mini IP

**C3446M-B-IT (8/09)**

# Indice


Importanti istruzioni di sicurezza . . . . . 6

Avviso importante. . . . . 7
- Avviso legale . . . . . 7
- Avvisi normativi . . . . . 7
- Avviso sul software open source . . . . . 8

Descrizione . . . . . 9
- Modelli di sistema . . . . . 9
- Elenco delle parti . . . . . 9
- Configurazioni del sistema di base . . . . . 10
  - Rete DHCP . . . . . 11
  - Rete Endura . . . . . 11
  - Rete privata . . . . . 12
  - Rete statica . . . . . 13

Installazione di copertura e contenitore. . . . . 14
- Attacco a superficie . . . . . 14
- Installazione ad incasso . . . . . 16
  - Soffitto sospeso . . . . . 16
  - Soffitto fisso. . . . . 18

Tabelle di cablaggio . . . . . 19
- Cavo categoria 5. . . . . 19
- Collegamento audio . . . . . 20
- Connessioni da 24 V c.a. (opzionali). . . . . 21
- Collegamento di un relè . . . . . 21
- Collegamento di allarmi . . . . . 22
  - Allarmi con supervisore . . . . . 22
  - Allarmi senza supervisore . . . . . 23
  - Collegamento di allarmi . . . . . 24

Pulsante di ripristino. . . . . 25

Individuazione dei problemi . . . . . 26

Specifiche . . . . . 28

# Elenco delle illustrazioni


1 Esempio di rete DHCP . . . . . 11
2 Esempio di rete Endura . . . . . 11
3 Esempio di rete privata . . . . . 12
4 Esempio di rete statica. . . . . 13
5 Installazione a soffitto . . . . . 15
6 Installazione a soffitto in cemento. . . . . 15
7 Gruppo flessibile con palette elastiche . . . . . 16
8 Rimozione dell'anello di attacco a superficie . . . . . 16
9 Installazione ad incasso . . . . . 17
10 Schema di cablaggio . . . . . 19
11 Cablaggio audio . . . . . 20
12 Esempio di cablaggio con relè . . . . . 21
13 Condizioni di allarme con supervisore . . . . . 22
14 Cablaggio di ingressi allarme con supervisore normalmente chiusi . . . . . 22
15 Cablaggio di ingressi allarme con supervisore normalmente aperti . . . . . 22
16 Condizioni di allarme senza supervisore . . . . . 23
17 Cablaggio di ingressi allarme senza supervisore normalmente chiusi . . . . . 23
18 Cablaggio di ingressi allarme senza supervisore normalmente aperti . . . . . 23
19 Cablaggio degli ingressi allarme senza supervisore . . . . . 24
20 Posizione del pulsante di ripristino e della spia LED . . . . . 25

# Elenco delle tabelle


A Legenda per esempi di schemi di configurazione di sistema . . . . . 10
B Sezioni dei conduttori e distanze di cablaggio consigliate . . . . . 21
C Ripristino modalità . . . . . 25
D Individuazione dei problemi con il sistema dome Spectra IV IP . . . . . 26

# Importanti istruzioni di sicurezza

1. Leggere attentamente queste istruzioni.
2. Conservarle con cura.
3. Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questa apparecchiatura in prossimità dell'acqua.
6. Non bloccare alcuna apertura di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del fabbricante.
7. Utilizzare esclusivamente attacchi/accessori specificati dal fabbricante.
8. L'apparato non deve essere esposto a sgocciolii o a spruzzi e nessun oggetto contenente acqua o liquidi, quali vasi o simili, deve essere collocato sopra lo stesso.
9. L'installazione deve essere effettuata solo da personale qualificato e nel rispetto di tutte le normative locali.
10. A meno che l'unità non sia specificamente contrassegnata come involucro NEMA Tipo 3, 3R, 3S, 4, 4X, 6 o 6P, è progettata per il solo uso interno e non deve essere installata in luoghi in cui sia esposta alla pioggia o all'umidità.
11. Utilizzare solo metodi e materiali di installazione in grado di supportare quattro volte il carico massimo specificato.
12. Utilizzare parti in acciaio inossidabile per fissare la montatura a superfici esterne.
13. Utilizzare solo parti di ricambio consigliate da Pelco.
14. Dopo la sostituzione/riparazione dei componenti elettrici di questa unità, effettuare una misura di resistenza tra la linea e le parti esposte per verificare che queste ultime non siano state collegate alla circuitazione di linea.

# Avviso importante

## AVVISO LEGALE

ALCUNE APPARECCHIATURE PELCO CONTENGONO, ED IL SOFTWARE PREVEDE NEL CONTESTO, FUNZIONI AUDIO/VISIVE E DI REGISTRAZIONE, IL CUI UTILIZZO INADEGUATO POTREBBE ESSERE SOGGETTO A SANZIONI CIVILI E CRIMINALI. LE LEGGI VIGENTI RIGUARDO L'UTILIZZO DI TALI FUNZIONI VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE E POTREBBERO RICHIEDERE, TRA LE ALTRE COSE, IL CONSENSO SCRITTO ESPLICITO DA PARTE DEI SOGGETTI REGISTRATI. L'UTENTE SARÀ RITENUTO A GARANTIRE L'ASSOLUTA CONFORMITÀ A TALI LEGGI VIGENTI E L'ASSOLUTA ADESIONE A TUTTI I DIRITTI DI PRIVACY E PERSONALITÀ. L'USO DI TALE APPARECCHIATURA E/O SOFTWARE PER LA VIDEOSORVEGLIANZA O IL CONTROLLO ILLEGALI SONO RITENUTI UTILIZZO NON AUTORIZZATO IN VIOLAZIONE DEL CONTRATTO DI LICENZA SOFTWARE PER L'UTENTE FINALE E PREVEDONO LA TERMINAZIONE IMMEDIATA DEI DIRITTI DI LICENZA IN BASE ALLO STESSO.

## AVVISI NORMATIVI

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non genera interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, tra cui quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

### INTERFERENZE RADIOTELEVISIVE

Questo dispositivo è stato provato e trovato conforme ai limiti dei dispositivi digitali di Classe B, secondo la parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro le interferenze dannose in una installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo il manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia non esiste alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo dispositivo causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, cosa che si può stabilire accendendolo e spegnendolo, si consiglia all'utente di provare a correggere il problema adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di rete su un circuito diverso da quello in cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio-tv esperto per assistenza.

Può inoltre essere di aiuto il seguente opuscolo, preparato dalla FCC: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". (Come identificare e risolvere i problemi di interferenza radio-TV). Questo opuscolo è disponibile presso l'U.S. Government Printing Office, Washington D.C. 20402.

Variazioni e modifiche non espressamente approvate dal produttore o ente di registrazione di questo dispositivo possono annullare la facoltà di utilizzarlo ai sensi delle normative FCC (Federal Communications Commission).

Questo apparato digitale di classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

# AVVISO SUL SOFTWARE OPEN SOURCE

Questo prodotto include software a sorgente aperta ed altro software di parti terze soggetto a licenze GNU General Public License (GPL), GNU Library/Lesser General Public License (LGPL) e licenze di copyright, rinunce di responsabilità ed avvisi diversi e/o aggiuntivi.

I termini precisi delle licenze GPL, LGPL e di alcune altre licenze sono forniti assieme al prodotto. Consultare i termini esatti di GPL e LGPL al sito *http://www.fsf.org (Free Software Foundation)* o *http://www.opensource.org (Open Source Initiative)* per informazioni sui propri diritti previsti da tale licenza. È possibile ottenere una copia completa leggibile dal computer del codice sorgente di tale software secondo le licenze GPL o LGPL inviando la richiesta a *digitalsupport@pelco.com* ed indicando nella riga dell'oggetto *Source Code Request* (Richiesta di codice sorgente). Si riceverà quindi un link nell'e-mail per il download del codice sorgente.

Questa offerta è valida per un periodo di tre (3) anni dalla data della distribuzione di questo prodotto da parte di Pelco.

# Descrizione

Il sistema dome Spectra® Mini IP è un sistema dome da interno dotato di interfaccia di rete 100Base-TX incorporata per streaming live su un browser Web standard (Microsoft® Internet Explorer® o Firefox®). Il sistema dome Spectra Mini IP prevede una connettività ad architettura aperta per soluzioni di registrazione di software di parti terze ed è inoltre abilitato a Endura Enabled™ per registrare, gestire, configurare e visualizzare più streaming live.

Include inoltre l'opzione Power over Ethernet (PoE) incorporata, che alimenta il sistema dome attraverso la rete. Qualora questa opzione non sia disponibile, l'unità viene precablata per 24 V c.a.

Prima di installare il nuovo sistema, prendere dimestichezza con le informazioni contenute in questo manuale.

## MODELLI DI SISTEMA

| Codice modello | Descrizione |
|---|---|
| SD4N-B0 | Spectra Mini IP, da interno, nero, dome fumé, NTSC |
| SD4N-B0-X | Spectra Mini IP, da interno, nero, dome fumé, PAL |
| SD4N-B1 | Spectra Mini IP, da interno, nero, dome trasparente, NTSC |
| SD4N-B1-X | Spectra Mini IP, da interno, nero, dome trasparente, PAL |
| SD4N-W0 | Spectra Mini IP, da interno, bianco, dome fumé, NTSC |
| SD4N-W0-X | Spectra Mini IP, da interno, bianco, dome fumé, PAL |
| SD4N-W1 | Spectra Mini IP, da interno, bianco, dome trasparente, NTSC |
| SD4N-W1-X | Spectra Mini IP, da interno, bianco, dome trasparente, PAL |

## ELENCO DELLE PARTI

Le parti elencate di seguito sono in dotazione al sistema dome Spectra Mini IP:

| Q.tà | Descrizione |
|---|---|
| 1 | Gruppo telecamera |
| 1 | Dome a cupola con decorazione |
| 1 | Manuale di installazione (C3446M-IT) |
| 1 | Manuale di funzionamento/configurazione (C3447M-IT) |
| 1 | Gruppo flessibile con palette elastiche |
| 1 | Kit bulloneria |
| 2 | viti autofilettanti #10 x 1,50 pollici per l'installazione a soffitto sospeso |
| 2 | viti macchinate #8-32 x 3,50 pollici per installazioni a soffitto sospeso |
| 2 | viti autofilettanti #8 x 3,50 pollici per l'attacco a superficie |

Le parti elencate di seguito sono necessarie in aggiunta ai regolari attrezzi per l'installazione, ma non sono in dotazione:

| Q.tà | Descrizione |
|---|---|
| 1 | Piccola pila per visualizzare i connettori |
| 1 | Cacciavite lungo a lama piatta per il cablaggio |
| 2 | bulloni 6-32 con dadi ad alette espansibili per l'attacco a superficie (opzionali) |
| 2 | perni e dadi 8-32 per l'attacco a superficie in cemento |

# CONFIGURAZIONI DEL SISTEMA DI BASE

Le illustrazioni che seguono dimostrano le possibili configurazioni dell'unità Spectra Mini IP con svariate opzioni di collegamento in rete.

**NOTA IMPORTANTE. LEGGERE.** Le implementazioni in rete contenute in questo documento corrispondono a rappresentazioni generali e non sono intese per indicare topologie di rete dettagliate. La rete attuale potrebbe differire, richiedendo modifiche o apparecchiature di rete aggiuntive per realizzare i sistemi illustrati. Per i requisiti specifici della propria applicazione, rivolgersi al proprio rappresentante Pelco di zona.

Consultare la sezione *Impostazioni di rete* nel Manuale di funzionamento/configurazione dell'unità Spectra Mini IP (C3447M-IT) per ulteriori informazioni sulle reti DHCP ed IP statiche. Consultare la Tabella A durante la visualizzazione della Figura 1 a pagina 11, Figura 2 a pagina 11, Figura 3 a pagina 12, e della Figura 4 a pagina 13.

**Tabella A.** Legenda per esempi di schemi di configurazione di sistema

| | |
|---|---|
| | Sistema dome Spectra Mini IP |
| | Browser Web |
| | TCP/IP/Internet |
| | Rete Endura® |
| | DVR |
| | Matrice di rete |
| | Router/commutatore per modem via cavo |

## RETE DHCP

In questa configurazione si accede alla rete DHCP tramite il browser Web.

**NOTA:** per una rete sicura Pelco consiglia di posizionare l'unità dome dietro un firewall.

Vedere la Tabella A a pagina 10.

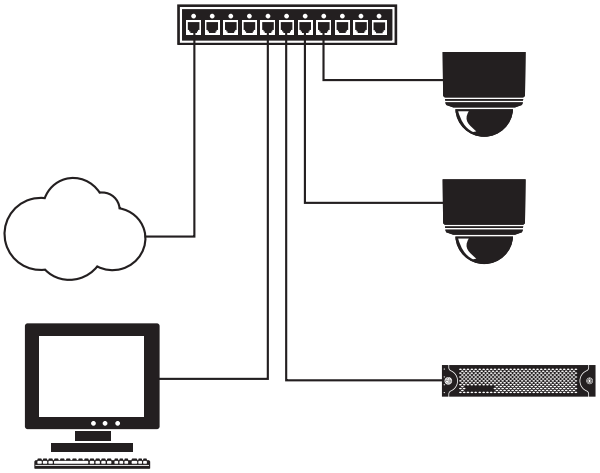


**Figura 1.** Esempio di rete DHCP

## RETE ENDURA

Vedere la Tabella A a pagina 10.

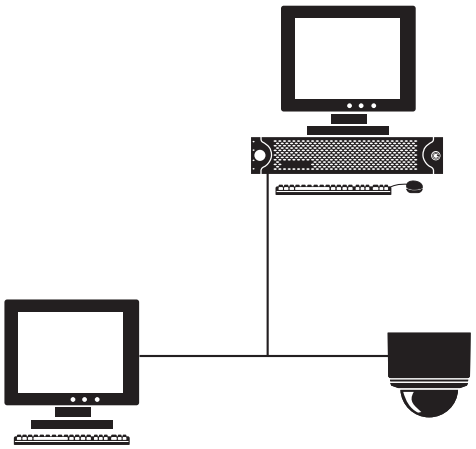


**Figura 2.** Esempio di rete Endura

## RETE PRIVATA

Durante l'utilizzo di una rete privata il PC usato per azionare il browser Web agisce da server. Se anziché una rete DHCP si utilizza una rete IP statica, al sistema dome viene assegnato un indirizzo IP predefinito di 192.168.0.20 sulla netmask 255.255.0.0.

Dopo che il primo sistema dome viene collegato e riconosciuto su una rete IP statica, occorre cambiare manualmente l'indirizzo IP del sistema stesso prima di poter collegare altri sistemi dome aggiuntivi. Il collegamento di un secondo sistema dome prima di aver cambiato l'indirizzo IP del primo potrebbe causare la perdita di comunicazione su uno o entrambi i dispositivi.

Vedere la Tabella A a pagina 10.

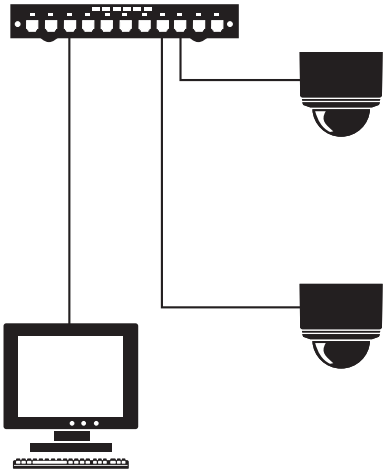


**Figura 3.** Esempio di rete privata

## RETE STATICA

Se si fa uso di una rete statica, il PC usato per azionare il browser Web dovrà utilizzare la stessa subnet mask dei sistemi dome a cui è collegato. Quando il primo sistema dome viene collegato alla rete, gli viene assegnato un indirizzo IP predefinito di 192.168.0.20 sulla netmask 255.255.0.0.

Dopo che il primo sistema dome viene collegato e riconosciuto su una rete IP statica, occorre cambiare manualmente l'indirizzo IP del sistema stesso prima di poter collegare altri sistemi dome aggiuntivi. Il collegamento di un secondo sistema dome prima di aver cambiato l'indirizzo IP del primo potrebbe causare la perdita di comunicazione su uno o entrambi i dispositivi.

**NOTA:** per una rete sicura Pelco consiglia di posizionare l'unità dome dietro un firewall.

Vedere la Tabella A a pagina 10.

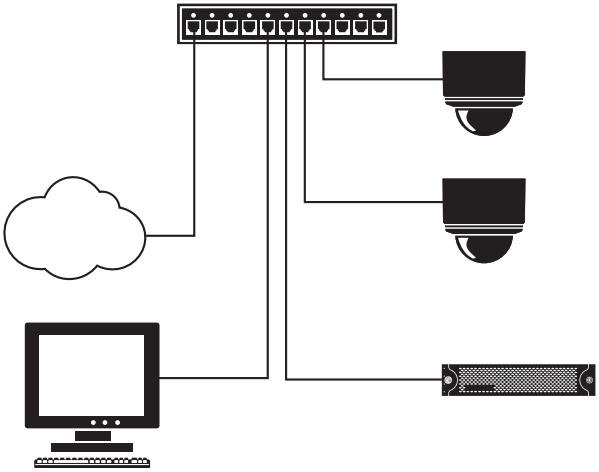


**Figura 4.** Esempio di rete statica

# Installazione di copertura e contenitore

L'unità Spectra Mini IP è un sistema dome da interno concepito per installazioni a soffitto. Può essere montato alla superficie di un soffitto oppure incassato in soffitti fissi o su piastrelle standard da 2 x 2 ft (61 x 61 cm) in soffitti sospesi.

## ATTACCO A SUPERFICIE

1. Preparare il soffitto come segue:
   a. Utilizzando l'anello di attacco a superficie come modello, praticare dei fori per la bulloneria di montaggio.
      - **Soffitto standard:** durante l'attacco del sistema dome ad un soffitto standard, utilizzare bulloni 6-32 con dadi ad alette espansibili (non in dotazione) oppure viti autofilettanti #8 x 3,50 pollici (in dotazione). Vedere la Figura 5 a pagina 15.
      - **Soffitto in cemento:** durante l'attacco del sistema dome ad un soffitto in cemento usare perni e dadi 8-32 (non in dotazione). Vedere la Figura 6 a pagina 15.

   b. Praticare un foro nel soffitto per il cablaggio. Non occorre far passare i fili attraverso il soffitto, bensì è sufficiente fissarli al soffitto e quindi farli passare attraverso l'apertura presente tra il soffitto e l'anello di attacco a superficie.
2. Collegare il cablaggio adottando una delle seguenti opzioni:
   - Inserire il cavo di rete nel connettore RJ-45 sul lato del gruppo telecamera.
   - Se la rete non dispone di PoE, collegare un alimentatore da 24 V c.a. di Classe 2 al connettore di alimentazione da 24 V c.a.

   Vedere la Figura 10 a pagina 19 per le connessioni di cablaggio.
3. Se si aziona il sistema dome con 24 V c.a. e si effettua il cablaggio di più gruppi telecamera allo stesso trasformatore, collegare un lato del trasformatore al pin 1 della morsettiera a 2 posizioni su tutti i moduli. Collegare l'altro lato del trasformatore al pin 2 della morsettiera su tutti i moduli.

   **NOTA:** qualora il collegamento di tutti i moduli non sia identico, alcune installazioni video potrebbero risultare disturbate.

**AVVERTENZA:** non serrare eccessivamente la bulloneria, onde evitare di impedire il movimento orizzontale del gruppo telecamera.

4. Fissare il gruppo telecamera al soffitto.

   Durante l'installazione del gruppo telecamera, vedere la Figura 5 e la Figura 6 a pagina 15.

5. Allineare le linguette sull'anello di decorazione con le fessure nel gruppo telecamera. Far scattare in posizione l'anello di decorazione e la cupola.

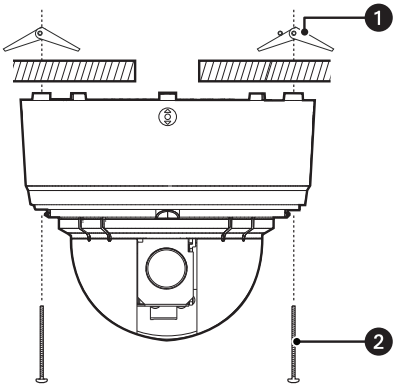



**Figura 5.** Installazione a soffitto

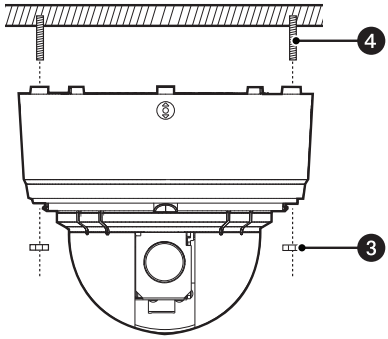



**Figura 6.** Installazione a soffitto in cemento

1. Bulloni 6-32 con dadi ad alette espansibili (non in dotazione)
2. Viti autofilettanti #8 x 3,50 pollici (in dotazione)

   **NOTA:** durante l'attacco dell'unità dome ad un soffitto standard, usare i bulloni con dadi ad alette espansibili o le viti autofilettanti.
3. Perni 8-32 (non in dotazione)
4. Dadi (non in dotazione)

# INSTALLAZIONE AD INCASSO

## SOFFITTO SOSPESO

1. Togliere il gruppo flessibile con palette elastiche dall'anello di attacco a superficie (vedere la Figura 7).

**Figura 7.** Gruppo flessibile con palette elastiche

2. Togliere l'anello di attacco a superficie dal gruppo telecamera, procedendo come segue (vedere la Figura 8 a pagina 16):
   a. Poggiare le dita sui contrassegni circolari situati ai lati dell'anello di attacco a superficie.
   b. Pizzicare i lati.
   c. Sollevare e rimuovere l'anello di attacco a superficie dal gruppo telecamera.

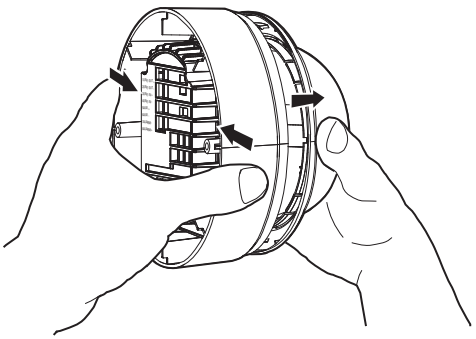


**Figura 8.** Rimozione dell'anello di attacco a superficie

3. Fissare il gruppo flessibile con palette elastiche al gruppo telecamera utilizzando le due viti macchinate #8-32 x 3,50 pollici (in dotazione). Filettare le viti nelle estremità del gruppo flessibile con palette elastiche, di modo che le palette restino all'estremità delle viti.
4. Praticare nella piastrella del soffitto un buco con diametro da 5 pollici (12,7 cm). È possibile utilizzare i due buchi nel gruppo flessibile con palette elastiche come compasso per contrassegnare il buco da 5 pollici da tagliare, oppure usare una sega per fori da 5 pollici.
5. Tirare il cablaggio attraverso il foro nella piastrella del soffitto e terminare tutti i fili.
6. Collegare il cablaggio al gruppo telecamera adottando una delle seguenti opzioni:
   - Inserire il cavo di rete nel connettore RJ-45 sul lato del gruppo telecamera.
   - Se la rete non dispone di PoE, collegare un alimentatore da 24 V c.a. di Classe 2 al connettore di alimentazione da 24 V c.a.

   Vedere la Figura 10 a pagina 19 per le connessioni di cablaggio.
7. Fissare il gruppo telecamera alla piastrella del soffitto (vedere la Figura 9 a pagina 17).
   a. Stabilizzare il gruppo flessibile con palette elastiche applicando pressione sulle viti macchinate.

b. Con le viti stabilizzate, inserire il gruppo flessibile con palette elastiche ed il gruppo telecamera nel foro nella piastrella del soffitto.

**NOTA:** accertarsi di instradare tutto il cablaggio dal gruppo flessibile con palette elastiche.

c. Dopo che il gruppo flessibile ha scoperto il foro nella piastrella del soffitto, rilasciare le viti macchinate e consentire l'espansione del gruppo flessibile stesso. Non occorre sostenere il gruppo telecamera, poiché le estremità delle palette lo tengono in posizione.

⚠ **AVVERTENZA:** non serrare eccessivamente la bulloneria, onde evitare di impedire il movimento orizzontale del gruppo telecamera.

d. Serrare completamente le viti macchinate per fissare la piastrella del soffitto tra il gruppo flessibile con palette elastiche ed il gruppo telecamera.

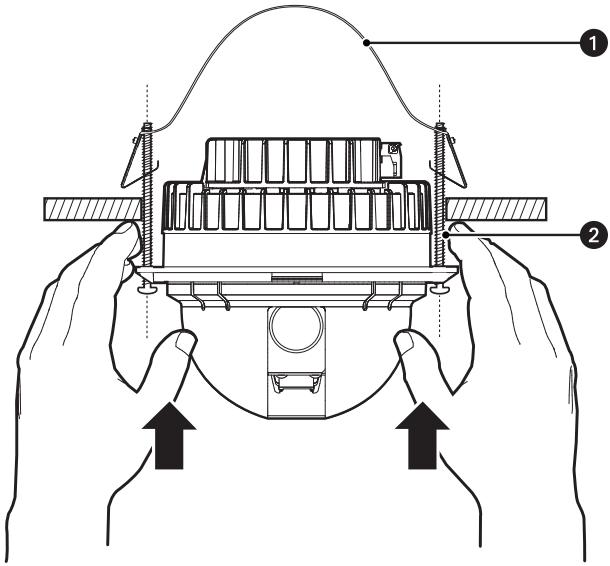



**Figura 9.** Installazione ad incasso

8. Se si aziona il sistema dome con 24 V c.a. e si effettua il cablaggio di più gruppi telecamera allo

1 Gruppo flessibile con palette elastiche

2 Viti macchinate #8-32 x 3,50 pollici

stesso trasformatore, collegare un lato del trasformatore al pin 1 della morsettiera a 2 posizioni su tutti i moduli. Collegare l'altro lato del trasformatore al pin 2 della morsettiera su tutti i moduli.

**NOTA:** qualora il collegamento di tutti i moduli non sia identico, alcune installazioni video potrebbero risultare disturbate.

9. Allineare le linguette sull'anello di decorazione con le fessure nel gruppo telecamera. Far scattare in posizione l'anello di decorazione e la cupola.

## SOFFITTO FISSO

1. Togliere il gruppo flessibile con palette elastiche dall'anello di attacco a superficie.
2. Togliere l'anello di attacco a superficie dal gruppo telecamera, procedendo come segue (vedere la Figura 8 a pagina 16):
   a. Poggiare le dita sui contrassegni circolari situati ai lati dell'anello di attacco a superficie.
   b. Pizzicare i lati.
   c. Sollevare e rimuovere l'anello di attacco a superficie dal gruppo telecamera.
3. Fissare il gruppo flessibile con palette elastiche al gruppo telecamera utilizzando le due viti macchinate #8-32 x 3,50 pollici (in dotazione). Filettare le viti nelle estremità del gruppo flessibile con palette elastiche, di modo che le palette restino all'estremità delle viti.
4. Praticare nel soffitto un buco con diametro da 5 pollici (12,7 cm). È possibile utilizzare i due buchi nel gruppo flessibile con palette elastiche come compasso per contrassegnare il buco da 5 pollici da tagliare, oppure usare una sega per fori da 5 pollici.
5. Far passare attraverso il soffitto i fili per alimentazione, rete e controllo.
6. Collegare il cablaggio adottando una delle seguenti opzioni:
   - Inserire il cavo di rete nel connettore RJ-45 sul lato del gruppo telecamera.
   - Se la rete non dispone di PoE, collegare un alimentatore da 24 V c.a. di Classe 2 al connettore di alimentazione da 24 V c.a.

   Vedere la Figura 10 a pagina 19 per le connessioni di cablaggio.
7. Se si aziona il sistema dome con 24 V c.a. e si effettua il cablaggio di più gruppi telecamera allo stesso trasformatore, collegare un lato del trasformatore al pin 1 della morsettiera a 2 posizioni su tutti i moduli. Collegare l'altro lato del trasformatore al pin 2 della morsettiera su tutti i moduli.

   **NOTA:** qualora il collegamento di tutti i moduli non sia identico, alcune installazioni video potrebbero risultare disturbate.
8. Fissare il gruppo telecamera al soffitto (vedere la Figura 9 a pagina 17).
   a. Stabilizzare il gruppo flessibile con palette elastiche applicando pressione sulle viti macchinate.
   b. Con le viti stabilizzate, inserire il gruppo flessibile con palette elastiche ed il gruppo telecamera nel foro nel soffitto. Potrebbe essere necessario angolare il gruppo telecamera per consentire alle estremità delle palette di scoprire il foro.

      **NOTA:** accertarsi di instradare tutto il cablaggio dal gruppo flessibile con palette elastiche.
   c. Dopo che il gruppo flessibile ha scoperto il foro nel soffitto, rilasciare le viti macchinate e consentire l'espansione del gruppo flessibile stesso. Non occorre sostenere il gruppo telecamera, poiché le estremità delle palette lo tengono in posizione.

      ⚠ **AVVERTENZA:** non serrare eccessivamente la bulloneria, onde evitare di impedire il movimento orizzontale del gruppo telecamera.
   d. Serrare completamente le viti macchinate per fissare il gruppo telecamera al soffitto.
9. Allineare le linguette sull'anello di decorazione con le fessure nel gruppo telecamera. Far scattare in posizione l'anello di decorazione e la cupola.

# Tabelle di cablaggio

## CAVO CATEGORIA 5

Collegare un cavo Cat5 al connettore di rete RJ-45. Il connettore RJ-45 a 8 pin include video e PoE per il sistema dome. PoE (IEEE 802.3af) invia alimentazione tramite lo stesso cablaggio che trasferisce i dati di rete, eliminando l'esigenza di un'alimentazione separata; questo semplifica l'installazione ed il funzionamento del sistema dome senza compromettere le prestazioni della rete. Vedere la Figura 10 per la descrizione dei pin.

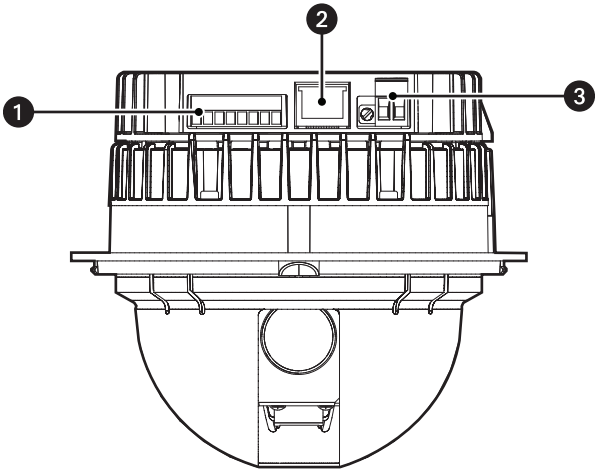



**Figura 10.** Schema di cablaggio

1 **Morsettiera a 8 posizioni**
- **Pin 1:** uscita audio +
- **Pin 2:** uscita audio -
- **Pin 3:** ingresso audio +
- **Pin 4:** ingresso audio -
- **Pin 5:** aux +
- **Pin 6:** aux -
- **Pin 7:** allarme -
- **Pin 8:** allarme +

2 **Connettore RJ-45**

3 **Morsettiera a 2 posizioni** (usare solo se l'opzione PoE non è collegata)
- **Pin 1:** 24 V c.a. + (situato tutto a sinistra)
- **Pin 2:** 24 V c.a. -

# COLLEGAMENTO AUDIO

Il sistema dome Spectra Mini IP supporta audio full-duplex bidirezionale utilizzando un cavo UTP standard ed un trasformatore di corrispondenza di impedenza da 600 ohm (vedere la Figura 11).

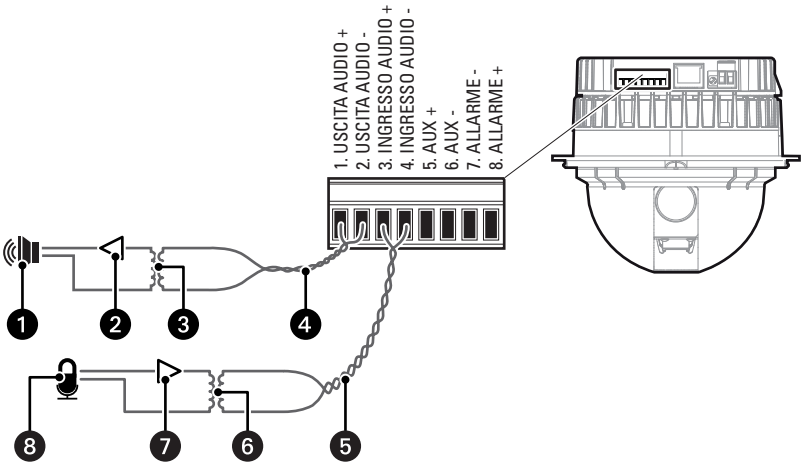



**Figura 11.** Cablaggio audio

1. Altoparlante
2. Amplificatore
3. Trasformatore di corrispondenza di impedenza da 600 ohm
4. Cavo UTP audio
5. Microfono
6. Amplificatore
7. Trasformatore di corrispondenza di impedenza da 600 ohm
8. Cavo UTP audio

# CONNESSIONI DA 24 V C.A. (OPZIONALI)

Se non si fa uso dell'opzione PoE, la telecamera include un connettore di alimentazione da 24 V c.a. Collegare il cavo di alimentazione al connettore di alimentazione a 2 pin sul retro della telecamera mediante il connettore della morsettiera (in dotazione). Vedere la *Sezioni dei conduttori e distanze di cablaggio consigliate* a pagina 21.

Il connettore di alimentazione è riportato nella Figura 6. Usare solo un alimentatore isolato di Classe 2. Consultare la sezione *Specifiche* a pagina 28 per il consumo energetico.

Seguono le distanze massime consigliate per applicazioni a 24 V c.a., calcolate con una caduta di tensione del 10% (10% è di solito la caduta di tensione massima consentita per dispositivi alimentati in c.a.).

**Tabella B.** Sezioni dei conduttori e distanze di cablaggio consigliate

| Tensione | Misura filo | | | |
|---|---|---|---|---|
| | 18 (1,0 $mm^2$) | 16 (1,5 $mm^2$) | 14 (2,5 $mm^2$) | 12 (3,5 $mm^2$) |
| 24 V c.a. | 215 ft (97 m) | 341 ft (154 m) | 542 ft (245 m) | 863 ft (391 m) |

**NOTA:** il consumo energetico è di 18 VA per unità. Usare una fonte di alimentazione con un minimo di 18 VA per unità.

# COLLEGAMENTO DI UN RELÈ

Il sistema dome Spectra Mini IP dispone di un'uscita per l'azionamento di un dispositivo esterno. Supporta il funzionamento a relè temporaneo o continuo.

È possibile azionare il relè interattivamente, durante una connessione attiva, oppure automaticamente per farlo coincidere con eventi specifici. Applicazioni tipiche includono l'attivazione di una porta, un cancello o una serratura, o l'accensione di luci o altri dispositivi elettrici.

**AVVERTENZE:**

- Non superare la portata massima di 12 V c.c., 0,15 A.
- Il filo verde/bianco è collegato internamente al telaio dell'unità dome. Qualsiasi dispositivo di segnalazione collegato va lasciato sospeso in relazione al telaio della dome, onde evitare di causarvi danni.

La Figura 12 a pagina 21 mostra come cablare il relè con la propria fonte di alimentazione all'unità Spectra Mini IP.

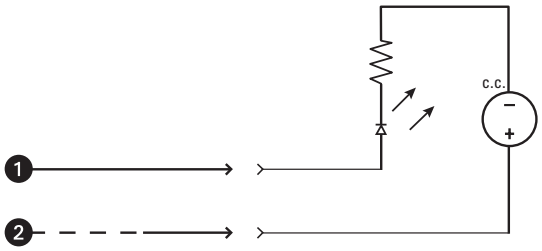



**Figura 12.** Esempio di cablaggio con relè

1. Aux -
2. Aux +

# COLLEGAMENTO DI ALLARMI

L'unità Spectra Mini IP prevede un ingresso allarme per dispositivi di segnalazione esterni, quali contatti per porte o rilevatori di movimento. Sono supportati dispositivi sia normalmente aperti che normalmente chiusi.

## ALLARMI CON SUPERVISORE

Quando un allarme viene configurato come con supervisore, l'unità Spectra Mini IP mantiene una corrente statica al circuito allarmi (3,3 V c.c., 1 kohm). Se la lunghezza del circuito allarmi cambia a seguito di un cortocircuito o bypass, la tensione fluttua dallo stato normale. Di conseguenza l'unità fa scattare un allarme.

**NOTA:** installare il resistore da 1 kohm il più vicino possibile al selettore.

La Figura 13 illustra le condizioni di allarme e non allarme di un ingresso allarme con supervisore. Sia che gli allarmi siano normalmente chiusi o normalmente aperti, un taglio o un bypass non riusciranno ad eliminarli.

La Figura 14 e la Figura 15 illustrano la configurazione di cablaggio per gli ingressi allarme con supervisore.

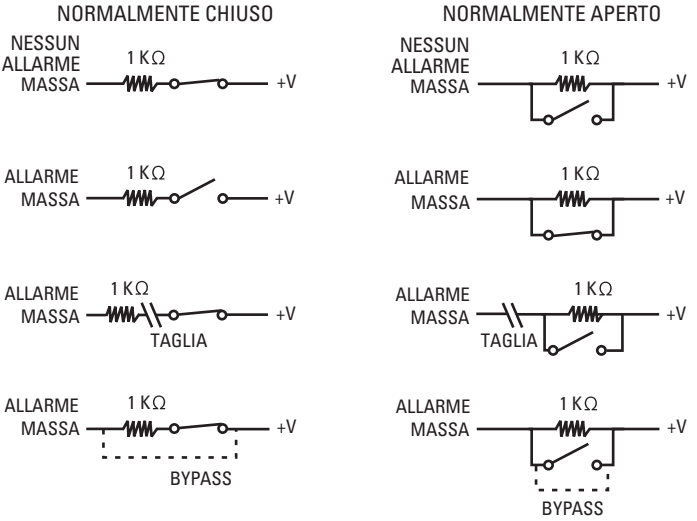



**Figura 13.** Condizioni di allarme con supervisore

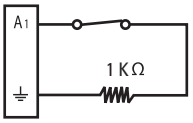



**Figura 14.** Cablaggio di ingressi allarme con supervisore normalmente chiusi

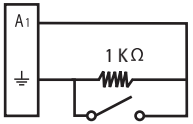



**Figura 15.** Cablaggio di ingressi allarme con supervisore normalmente aperti

## ALLARMI SENZA SUPERVISORE

Se un allarme viene configurato come senza supervisore, il sistema dome fa scattare solo un allarme quando lo stato allarme normale (aperto o chiuso) cambia.

La Figura 16 illustra le condizioni di allarme e non allarme di un ingresso allarme senza supervisore. Un ingresso allarme normalmente chiuso può essere eliminato con un bypass, mentre uno normalmente aperto può essere eliminato con un taglio.

La Figura 17 e la Figura 18 illustrano la configurazione di cablaggio per gli ingressi allarme senza supervisore.

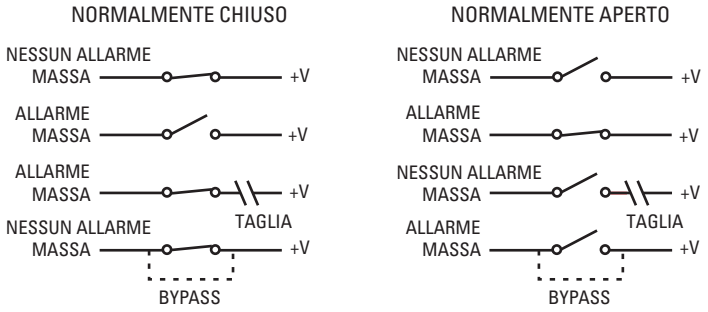



**Figura 16.** Condizioni di allarme senza supervisore

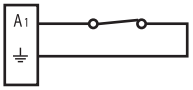



**Figura 17.** Cablaggio di ingressi allarme senza supervisore normalmente chiusi

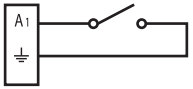



**Figura 18.** Cablaggio di ingressi allarme senza supervisore normalmente aperti

## COLLEGAMENTO DI ALLARMI

Per ulteriori informazioni in merito, vedere la Figura 10 a pagina 19.

L'allarme viene collegato internamente al telaio dell'unità Spectra Mini IP. Non collegare direttamente a un potenziale, fatta eccezione per la massa del telaio.

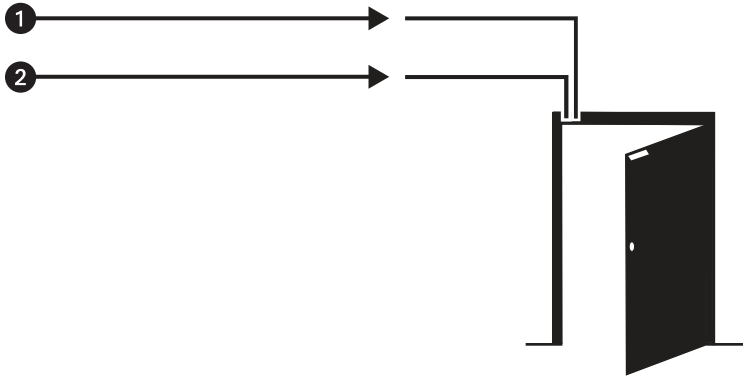



**Figura 19.** Cablaggio degli ingressi allarme senza supervisore

1. **Ritorno allarme:** Allarme -
2. **Allarme:** Allarme +

# Pulsante di ripristino

Usare il pulsante di ripristino situato sotto l'anello di decorazione della flangia di attacco per accedere alle seguenti modalità:

**Tabella C.** Ripristino modalità

| Modalità | Funzione | Spia di stato unità |
|---|---|---|
| Configurazione | Avvia la sequenza di selezione LED di ripristino. | Lampeggia di colore verde. |
| Riavvia | Riavvia l'unità. | Lampeggia simultaneamente di colore verde e rosso al passaggio a questa modalità. La spia LED lampeggia quindi alla selezione della modalità e durante il riavvio. |
| Ripristina | Riporta l'unità alle impostazioni predefinite e quindi la riavvia. | Lampeggia di colore rosso al passaggio a questa modalità. Lampeggia di colore rosso alla selezione di questa modalità e di colore verde quando si riavvia il sistema dome. Durante la modalità di ripristino il sistema dome è offline. |
| Annulla | Annulla tutte le azioni di configurazione o ripristino. | Nessuna spia. |

Per accedere ad una di queste modalità:

1. Premere e tenere premuto il pulsante di ripristino. L'unità comincia ad alternare tra le modalità; tenere premuto il pulsante per quattro secondi per accedere a ciascuna modalità in sequenza. La spia LED di stato unità lampeggia con il colore della modalità corrente (consultare la tabella di cui sopra).
2. Quando compare il colore della modalità desiderata, rilasciare il pulsante.

**NOTA**

- Qualora non vi siano attività di configurazione per 15 minuti, il sistema dome esce automaticamente dalla modalità di ripristino.
- La spia LED non è accesa durante il funzionamento regolare.

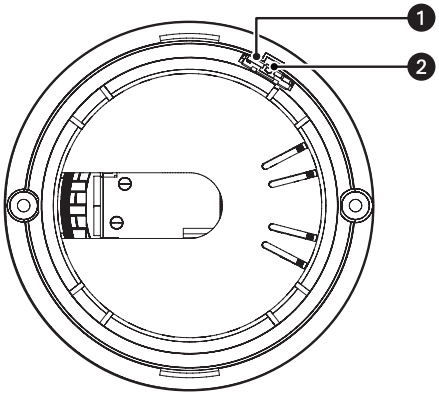



**Figura 20.** Posizione del pulsante di ripristino e della spia LED

1 Spia LED di stato 2 Pulsante di ripristino

# Individuazione dei problemi

Se nonostante queste istruzioni non si riesce a risolvere il problema, contattare il reparto di assistenza sui prodotti Pelco al numero verde 1-800-289-9100 (Stati Uniti e Canada) o +1-559-292-1981 per le chiamate internazionali. Prima di chiamare accertarsi di avere a disposizione il numero di serie.

Non provare a riparare l'unità da soli. Rivolgersi invece al personale qualificato per la manutenzione e le riparazioni.

**Tabella D.** Individuazione dei problemi con il sistema dome Spectra IV IP *(1 di 2)*

| **Problema** | **Possibile causa** | **Rimedio suggerito** |
|---|---|---|
| Nessun video | Problema di alimentazione PoE | Controllare la connessione del cavo Cat5.<br>Controllare che l'opzione PoE sia attivata.<br>Scollegare il cavo di rete e ricollegarlo al sistema dome. Controllare la spia LED sull'anello di decorazione per accertarsi che lampeggi di colore verde, ad indicare che il sistema dome è alimentato. |
| | Problema di alimentazione (24 V c.a.) | Controllare la connessione all'alimentazione da 24 V c.a.<br>Scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo al sistema dome. Controllare la spia LED sull'anello di decorazione per accertarsi che lampeggi di colore verde, ad indicare che il sistema dome è alimentato. |
| | Problemi di connettività in rete | Controllare le connessioni dei cavi di rete.<br>Scollegare il cavo di rete e ricollegarlo al sistema dome. Controllare la spia LED sull'anello di decorazione per accertarsi che lampeggi di colore verde.<br>Ripristinare l'unità sui valori predefiniti di fabbrica premendo il pulsante di ripristino. Vedere *Pulsante di ripristino* a pagina 25.<br>Sostituire il cavo di rete con uno nuovo. |
| L'immagine è troppo scura/nera | Errore di installazione o configurazione | Accertarsi che l'obiettivo non sia coperto.<br>Accertarsi che il sistema dome non sia in un ambiente privo completamente di luce.<br>Controllare che l'impostazione dell'iris sia corretta.<br>Controllare che l'impostazione della luminosità sia corretta.<br>Controllare che l'impostazione del contrasto sia corretta. |
| Immagine troppo chiara | Errore di installazione o configurazione | Controllare che l'impostazione dell'iris sia corretta.<br>Controllare che l'impostazione della luminosità sia corretta.<br>Controllare che l'impostazione del contrasto sia corretta. |
| L'immagine compare solo in bianco e nero | Errore di configurazione | Controllare che l'impostazione di saturazione video sia corretta. |

**Tabella D.** Individuazione dei problemi con il sistema dome Spectra IV IP *(2 di 2)*

| Problema | Possibile causa | Rimedio suggerito |
|---|---|---|
| Il sistema dome non viene rilevato | Il sistema dome non è alimentato | Controllare che il sistema dome sia alimentato correttamente con l'opzione PoE o con 24 V c.a. Confermare il consumo energetico con l'interfaccia Web dell'interruttore con opzione PoE tramite il lampeggiamento della spia LED verde durante l'accensione del sistema dome. |
| | Conflitto di rete | Controllare che il sistema dome sia collegato alla stessa rete del PC che lancia il software Device Utility.<br>L'utility non funziona su una rete che blocca il traffico multicasting.<br>Accertarsi che la spia LED verde lampeggi quando si alimenta il sistema dome, ad indicare connettività della rete. |
| La rete non funziona | Collegamento cavi difettoso | Controllare tutte le connessioni dei cavi ed accertarsi che tutte le spine siano inserite correttamente. |
| | Configurazione periferica di rete incorretta | Un hub non funziona con la larghezza di banda di rete disponibile condivisa da tutte le porte. Usare un interruttore Fast Ethernet, Gigabit Ethernet o un router modem via cavo con un interruttore per n-porte. |
| | Problemi di connettività in rete | Contattare il proprio amministratore di rete. |
| Il segnale audio è debole. | Non si sta usando il tipo giusto di trasformatore. | Accertarsi di usare un trasformatore di corrispondenza di impedenza da 600 ohm. |
| | La distanza del cablaggio che collega l'apparecchiatura audio potrebbe essere troppo lunga. | Controllare l'apparecchiatura utilizzando un cablaggio più corto. |
| | Il guadagno non è regolato correttamente. | Se si fa uso di un amplificatore esterno con guadagno regolabile, aumentare il guadagno fin quando il segnale non risulta accettabile. |
| Al ricevimento audio si rileva eco. | Il volume dell'altoparlante è troppo alto. | Ridurre il volume dell'altoparlante. |
| | Il microfono e l'altoparlante sono troppo vicini. | Se la stazione di chiamata non dispone di una funzione incorporata di cancellazione eco, aumentare la distanza tra microfono e altoparlante. |
| | La stazione di chiamata non dispone di una funzione incorporata di cancellazione eco. | Usare una stazione di chiamata con funzione incorporata di cancellazione eco. |

# Specifiche

## SPECIFICHE MECCANICHE

| | |
|---|---|
| Movimento di scansione | Rotazione a 360° continua |
| Inclinazione verticale | Non ostruita da +2° a -92° |
| Velocità brandeggio manuale | |
| Orizzontale | Da 0,4 a 80°/sec con funzionamento manuale, 100°/sec turbo |
| Verticale | Da 0,7 a 40°/sec con funzionamento manuale |
| Velocità prestabilite | |
| Orizzontale | 140°/sec |
| Verticale | 80°/sec |
| | Per il funzionamento a velocità variabile occorre un controller adeguato. |

## SPECIFICHE ELETTRICHE

| | |
|---|---|
| Tensione/ampere di ingresso | 18-30 V c.a., 24 V c.a.; 0,75 A, 50/60 Hz nominale |
| Potenza in ingresso | 18 VA nominale |
| PoE | IEEE 802.3af Classe 3 |

## AUDIO

| | |
|---|---|
| Streaming | Bidirezionale: full o half duplex |
| Ingresso/uscita | Morsettiera, analogico per microfono e altoparlante; differenziale da 600 ohm; livello segnale massimo di 1 Vp-p |
| Compressione | G.711 PCM a 8 bit, 8 kHz mono a 64 kbit/s |

## SPECIFICHE GENERALI

| | |
|---|---|
| Struttura | |
| Cappuccio superiore | Alluminio pressogetto con finitura in alodine |
| Anello di decorazione e di attacco a superficie | Materiale plastico in ABS |
| Cupola | Acrilico |
| Finitura | Bianco o nero |
| Attenuazione della luce | |
| Fumé | f/0.5 di perdita di luminosità |
| Trasparente | Nessuna perdita di luminosità |
| Ingresso cavi | Connettore RJ-45 singolo<br>Connettore allarme ed audio |
| Ambiente | Interni |
| Temperatura d'esercizio | Da 32 a 122 °F (da 0 a 50 °C) |
| Peso unità | 1,88 kg (0,85 kg) |

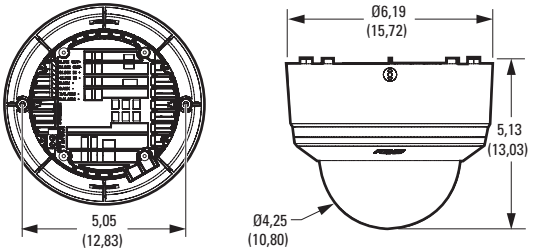
## TELECAMERA

| | |
|---|---|
| Formato del segnale | NTSC/PAL |
| Sistema di scansione | 2:1 interallacciato |
| Sensore immagini | CCD da 1/4 pollici |
| Pixel effettivi | |
| NTSC | 768 (O) x 494 (V) |
| PAL | 752 (O) x 582 (V) |
| Risoluzione orizzontale | |
| NTSC | >470 linee TV |
| PAL | >460 linee TV |
| Illuminazione minima | 3,0 lux |
| Bilanciamento del bianco | Automatico con esclusione manuale |
| Velocità otturatore | Automatica (iris elettronico)/manuale<br>1/60~1/30,000 |
| Controllo guadagno | Automatico con esclusione manuale |
| Uscita video | Da 1,0 a 1,2 Vp-p, 75 ohm, regolabile |
| Rapporto segnale video/rumore | >50 dB |

## OBIETTIVO

| | |
|---|---|
| Obiettivo | f/1.8 (focale fissa, 4,2~42 mm) |
| Zoom | zoom ottico 10X, zoom digitale 8X |
| Velocità zoom (gamma ottica) | 1,5/2,5/4,3 secondi |
| Angolazione orizzontale | 46,4° di grandangolo<br>5,0° di zoom teleobiettivo |
| Fuoco | Automatico con esclusione manuale |
| Controllo iris | Automatico con esclusione manuale |

(Specifiche soggette a modifiche senza obbligo di notifica.)




**NOTA:** I VALORI TRA PARENTESI SONO IN CENTIMETRI; TUTTI GLI ALTRI SONO IN POLLICI.

**AVVERTENZA:** questo prodotto è sensibile alle scariche elettrostatiche (ESD). Onde evitare danni al prodotto causate da scariche elettrostatiche, adottare misure di sicurezza durante l'installazione. Prima di toccare, regolare o spostare questo prodotto, fissare correttamente un cinturino antistatica al proprio polso per garantire un'adeguata scarica a corpo ed attrezzi utilizzati. Per ulteriori informazioni sul controllo delle scariche elettrostatiche e su misure di sicurezza adeguate per prodotti elettronici, consultare la normativa ANSI/ESD S20.20-1999 o contattare l'Electrostatic Discharge Association (www.esda.org).

Green Il materiale usato per realizzare questo documento ed i relativi componenti è conforme ai requisiti della Direttiva 2002/95/EC.

Questa apparecchiatura contiene componenti elettrici o elettronici che vanno riciclati correttamente conformemente alla Direttiva 2002/96/EC dell'Unione Europea in termini di smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche o elettroniche (WEEE). Per informazioni sulle procedure per il riciclaggio di questa apparecchiatura, contattare il rappresentante di zona.

## CRONOLOGIA REVISIONI

| Manuale n. | Data | Commenti |
|---|---|---|
| C3446M-IT | 7/08 | Versione originale. |
| C3446M-A | 11/08 | Aggiunte informazioni sull'audio di ingresso linea per CN21957. |
| C3446M-B-IT | 8/09 | Aggiunte informazioni sull'audio full-duplex bidirezionale per CN23055. |

Pelco, il logo Pelco, Camclosure, Digital Sentry, Endura, Esprit, ExSite, Genex, Intelli-M, Legacy e Spectra sono marchi depositati Pelco, Inc.
Spectra III è un marchio di fabbrica di Pelco.
DLP è un marchio depositato Texas Instruments, Incorporated.
Tutti i nomi di prodotto ed i servizi identificati in questo documento sono marchi di fabbrica o depositati delle rispettive aziende.
L'assenza di un marchio registrato o marchio depositato da questo documento non costituisce rinuncia ai diritti di proprietà intellettuale.
© Copyright 2009, Pelco, Inc. Tutti i diritti riservati.

# GARANZIA DEL PRODOTTO E INFORMAZIONI PER LA RESTITUZIONE

## GARANZIA

Pelco riparerà o sostituirà, senza alcuna spesa, qualsiasi merce risultata difettosa nei materiali o nella manodopera **per un periodo di un anno** dalla data della spedizione.

Le eccezioni a questa garanzia sono riportate qui di seguito:

- Cinque anni:
  - Prodotti a fibre ottiche
  - Prodotti per la trasmissione con doppino twistato non schermato (UTP), Serie TW3000
  - Modelli telecamera CC3701H-2, CC3701H-2X, CC3751H-2, CC3651H-2X, MC3651H-2 e MC3651H-2X
- Tre anni:
  - Modelli telecamera fissi Pelco (Serie CCC1390H, Serie C10DN, Serie C10CH, Serie IP3701H e Serie IX)
  - Custodie Serie EH1500
  - Prodotti Spectra® IV (inclusi modelli Spectra IV IP)
  - Sistemi con telecamera integrata Serie Camclosure® (IS, ICS, IP)
  - Videoregistratori digitali Serie DX, videoregistratori digitali Serie DVR5100, prodotti hardware Serie Digital Sentry® , videoregistratori digitali Serie DVX e videoregistratori in rete Serie NVR300
  - Prodotti distribuiti, basati su rete, Serie Endura®
  - Prodotti Serie Genex® (multiplexer, server e tastiera)
  - Monitor a cristalli liquidi Serie PMCL200/300/400
- Due anni:
  - Obiettivi varifocal standard, a focale fissa e zoom motorizzato.
  - Prodotti con dome fissa Serie DF5/DF8
  - Sistema di posizionamento integrato Serie Legacy®
  - Scanner Spectra III™, Spectra Mini, Spectra Mini IP, Esprit®, ExSite® e PS20 , inclusi se utilizzati in applicazioni a movimento continuo.
  - Prodotti Esprit per imaging termico Serie Ti e TI2500
  - Tergicristalli Serie Esprit e WW5700 (escluse le spazzole).
  - Matrice Serie CM6700/CM6800/CM9700
  - Display DLP® (Digital Light Processing - Elaborazione luce digitale) (eccetto lampadina e rotellina dei colori). La lampadina e la rotellina dei colori verranno coperte da garanzia per un periodo di 90 giorni. Il filtro dell'aria non è coperto dalla garanzia.
  - Controller Intelli-M® elDC
- Un anno:
  - Videoregistratori (VCR), fatta eccezione per le testine video. Le testine video sono coperte per un periodo di sei mesi.
- Sei mesi:
  - Tutte le unità di brandeggio, scanner od obiettivi preposizionati utilizzati in applicazioni di movimento continuo (ossia modalità di scansione, ciclo e scansione automatica preposizionati).

Pelco garantisce tutte le parti di ricambio e le riparazioni effettuate per un periodo di 90 giorni dalla data di spedizione da parte di Pelco. Tutta la merce che necessita riparazione in garanzia deve essere inviata con spedizione prepagata a Pelco. Le riparazioni che si rendono necessarie per uso errato, alterazione, normale usura o incidente non sono coperte dalla presente garanzia.

Pelco non si assume alcun rischio e non sarà responsabile per qualsiasi danno o perdita risultante dall'uso specifico o applicazione dei prodotti. La responsabilità di Pelco per qualsiasi reclamo, sia esso basato su violazione del contratto, negligenza, infrazione di qualsiasi diritto di terzi o responsabilità di prodotto, in relazione ai prodotti non supererà il prezzo pagato dal rivenditore a Pelco per tali prodotti. In nessun caso Pelco sarà responsabile per qualsiasi danno speciale, incidentale o conseguente (inclusi perdita d'uso, perdita di profitto e reclami di terzi) comunque causati, sia per negligenza di Pelco o altro.

La garanzia di cui sopra fornisce al rivenditore specifici diritti legali. Il rivenditore può inoltre avere diritti aggiuntivi, che possono differire da stato a stato.

Se viene richiesta una riparazione in garanzia, il rivenditore deve contattare Pelco al numero +1 800 289 9100 o +1 559 292 1981 per ottenere il numero di RMA (Repair Authorization Number, autorizzazione restituzione materiale) e fornire le seguenti informazioni:

1. Modello e numero di serie
2. Data di spedizione, numero ordine d'acquisto, numero ordine di vendita o numero fattura Pelco
3. Descrizione dettagliata del difetto o problema

In presenza di una disputa inerente la garanzia di un prodotto che non rientra nelle condizioni di garanzia dichiarate in precedenza, accludere una spiegazione scritta con il prodotto restituito.

Il metodo di spedizione del prodotto restituito deve essere uguale o equivalente a quello mediante il quale l'articolo è stato ricevuto da Pelco.

## RESI

Per accelerare le parti restituite alla fabbrica per la riparazione, chiamare Pelco al numero +1 800 289 9100 o +1 559 292 1981 per ottenere un numero di autorizzazione (numero CA se la restituzione è soggetta a credito e numero RA se si tratta di riparazione).

Tutta la merce restituita per l'accredito può essere soggetta a un onere per la rimessa a magazzino e ricostituzione pari al 20%.

La merce restituita per riparazione o accredito deve essere chiaramente identificata con il numero CA o RA assegnato e la spedizione deve essere prepagata.

23-12-08

www.pelco.com

Pelco, Inc. Sede centrale 3500 Pelco Way Clovis, California 93612 USA
USA e Canada Tel (800) 289-9100 Fax (800) 289-9150
Internazionale Tel +1 (559) 292-1981 Fax +1 (559) 348-1120